

陳景華蔡春聯一仇成

有心無口 本為佳構
文字相識 大失忠厚
乃為春華偵知以此密
告龍氏，龍氏亦以此密
華對已實在一隻獨腳
馬，故蔡氏便利用龍氏
此種心理，向龍氏
進計，謂如果想去陳
氏，則必定先行刺其權
力，則其權力，最好馬
上辦水警，水警，蔡
雖然名為在水面工作，
但有權可以在岸去搜索
歹人，只要與水警上
有關係之事情，便可執
行也，龍氏果然正中下
懷，於是蔡春華便為水
警之事，蔡春華便為水
上警廳長矣，而蔡氏更
逢迎龍氏忌諱之心理，
每更更推波助瀾，遂
使龍氏大有不殺陳氏，
每更更推波助瀾，遂
使龍氏大有不殺陳氏，

鳴謝

經營者本歷史悠久，久譽聲譽，
社員日漸增加，本社不敷應用，為符合
社員一切文娛活動，寬新址遂成爲本
社當前一大任務，適有舊址員馬榮邦
君，由雲城來訪，有鑒及此，乃聯
合，王翠蘭，張英華，李就培，曹洪基
，彭國英，梁榮祥，梁金華等君，規
劃遷址籌款，事宜，荷蒙 各界僑胞慷慨
捐輸羣策羣力，指標達成，得改舊觀，
加以本財財主任王翠蘭君，除抽暇為
社効勞外，復慨助本社名廠電影放映機
一座及張英華君捐助舞台大銀幕一幅，
又港、澳、粵、劇界名流，既優家師傳，張
文敬，李少芬小姐，陳啓祺君等，義唱
首本名曲助慶，與眾同樂，一新舊聞耳
目，高誼隆情至深銘感五當題名於新址
以誌盛德之不忘外謹綴數言
重申謝忱
溫地辟警現劇社同人敬啟

警現劇社遷址募捐芳名如下：

厚恩芳名 恕不稱呼
華僑俱樂部二百元，王翠蘭夫婦，華僑
字花廠，張英華夫婦，蔡模志夫婦，陳
榮就夫婦，北京賓館，余源德夫婦，李
杏源夫婦，「以上每一百元」
李就培夫婦，梁榮祥夫婦，彭國英
，馬錫錫夫婦，馬洪照夫婦，謝子耀夫
婦，彭國明夫婦，嶺南賓館，劉參夫
美麗高賓館，蔡欽夫婦，亞洲酒家全
「以上每一百元」馬灼權夫婦四十元
容如茂夫婦，黃炳培夫婦，黃煒芳
，黃炳榮夫婦，黃源洲，五月花賓館，
新雅賓館，龍鳳賓館，容如能夫婦，黃
安夫婦，黃宗烈夫婦，李植舜夫婦，容
如惠，劉堂夫婦，東光賓館，「以上每
三十元」
黎家園賓館，曹洪基夫婦，「以上

雷法理，馬崇俊，陳允祿夫婦，袁
令強，麥長灼夫婦，蔡悅夫婦，謝美溫
夫婦，劉直榮夫婦，曾森昌夫婦，余仕
兆夫婦，力車賓館，曾隆滿夫婦，洪門
民治黨，李福夫婦，馬光普夫婦，瓊華
賓館，鄧榮榮夫婦，東方之珠賓館，梁
德和夫婦，梁金華夫婦，曹富，袁光夫
婦「以上每一百元」黃木夫婦十一元，
方良沃夫婦，李作柱，馬榮邦夫婦，
袁煜榮，王龍，大來公司，李秉奇夫
婦，區漢夫婦，陳炳章，雷杏芳女士，
陳華昌，蔡民冕夫婦，蔡燈夫婦，李文
夫婦，梁桃夫婦，方龍湘夫婦，袁國偉
夫婦，陳國寶號，蔡幹照夫婦，陳發常
夫婦，陳發佐夫婦，林家俊，李宗大，
黃燕夫婦，蔡卓夫婦，林鼎新夫婦，鄧
有榮夫婦，李國法夫婦，李榕夫婦，黃
慶夫婦，陳漢英夫婦，陳振福夫婦，李
勵芳女士，李振源夫婦黃柏材夫婦，
「以上每一百元」
蔡榮，黃錦棠，胡偉良，陳振芳，
胡昌，謝子超，胡崇偉，胡金龍夫婦，
熊浩林，陳康煜，葉永湘夫婦，胡毅偉
，周瑞仕夫婦，馬紹源夫婦，馬煥欽夫
婦，鄭新玩，彭堯夫婦，周廣源夫婦，
陳材，余家顯，黃德貞女士，胡炳初，
衛炳文夫婦，黃振華夫婦，黃炳輝夫婦
，袁崇照，余養夫婦，趙文燕夫婦，李
六少，區光好，馮健榮，鄧啓光，王翠
熾，張陸，黃維邦夫婦，橋本忠，甄羣
，袁鉅，「以上每一百元」
如有錯漏 敬祈原宥

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票

香港	三九九	九晚六
倫敦	三九九	週六常
多倫多	三九九	週六常
滿地可	三九九	週六常
溫哥華	三九九	週六常
西雅圖	三九九	週六常
洛杉磯	三九九	週六常
紐約	三九九	週六常
舊金山	三九九	週六常
檀香山	三九九	週六常
台北	三九九	週六常
台中	三九九	週六常
高雄	三九九	週六常
台北	三九九	週六常
台中	三九九	週六常
高雄	三九九	週六常

納偉旅行社

沙省旅館連屋出賣

現有生意兩項，無法管理，現大平出賣，
新雅賓館，中千餘人另隔五房，
千餘人，無庸贅述，交通便利，良好
機會，目下連屋，樓上生意，大屋四睡
房，共價貳萬貳千元，出賣這餐室
在 New Shanghai Cafe, Sush, Sash.

美聲唱片公司

SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

及修理
專售

何桐相館

19 E. Pender St. 電話: 日 681-5848
夜 879-5506

二張二元
彩色射印
每張廿五仙

華聲無線電行

4548 KINGSWAY, BURNABY
TEL STAR T.V. ELECTRONICS

PHILCO FLORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
鮮蝦雲吞
羊城粥品
各式油麵
各式食品
柱侯食品
營業時間: 上午十時
至晚上十二時
每逢星期四休息

三美電子行

SEMITECHNICAL PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
廉價保用

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
341 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本公司十九週年紀念
大減價抽獎揭曉列下

頭獎一名:	873805
二獎一名:	751815
三獎一名:	751116
四獎一名:	751497
五獎廿名:	

823083	770484	823513	62431	878257
638732	638079	552747	713591	751988
878972	638248	712089	713517	878974
62754	713684	712869	713059	712662

請將獎券到本公司領獎，各獎金均以
本公司貨物抵償

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸

各國許人同 補身妙藥
鹿尾補丸試驗每盒十元
每料廿元

鹿尾補丸，可能治病強身，補氣補血，
強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，
眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱
無能，大便閉結，服之可能有效，常服
轉老還童，延年益壽。

茲有美國三凡市余緒興，黃樹新，市加
古梅昌，紐約李予鳴，未市加利福維新
奧地利司徒道之，麥祥，卡技利黃世保
繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖
陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，
雲高華譚煥宏，黃福，黃英發，梁榮，
伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周
國輝，黃孔維，城埠馬馬我，羅省何國
才等。服過功效，共為介紹，公佈報章
以益同群。

Chung Kuo Tong Hong, 207 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲南代理永隆片打街東豐百四十號
Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯寬

LUCK SOUND

11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

錄音機，唱帶，
盒裝式，循環
式八聲，家庭式
園轆。

最近到步
「香港舞台大戲」
劇印 查詢即寄

日山 美術廣告，裝璜設計，
招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌
，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，
零售批發。
電話: 貳五四、貳九〇七

安號

JOHN ON COMPANY LIMITED
432 Main St. Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-6666

Agents For Orient & Pacific

旅遊服務 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
片打街東七十一號 電話: 六八三 五六五六
太平洋旅行社 林國輝 啟

司公和明

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268

新到
特製蝦餃皮夾
利便快捷

茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯摩中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

司公信國

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244

各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷碗碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥: 高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品: 正亞拉市海狗丸，
海狗丸

司公信國

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244

各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷碗碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥: 高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品: 正亞拉市海狗丸，
海狗丸